

# sumario

## 1. Nueva herramienta para la elaboración del LIBRO del EDIFICIO



El pasado 26 de mayo de 2004 entró en vigor el Decreto 250/2003, que regula el Libro del Edificio, un conjunto de documentación que obligatoriamente deberán recibir quienes adquieran una vivienda de nueva construcción o rehabilitación integral.

La Ley 38/1999, de Ordenación de la Edificación (L.O.E.), establece la obligatoriedad del Promotor de confeccionar el Libro del Edificio para ser entregado a los adquirientes, con el fin de que conozcan el edificio que usan y tengan la documentación e información suficiente y necesaria para llevar a cabo un uso y mantenimiento adecuados del mismo.

Con el fin de desarrollar dicha obligación, el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco redactó el Decreto 250/2003 y la Orden de 22 de Octubre de 2003, por la que se aprueban los modelos de documentos que conforman el Libro del Edificio en la Comunidad Autónoma del País Vasco, que entra en vigor para edificios de viviendas de nueva planta o de rehabilitación integral que obtengan su Certificado Final de Obra a partir del día 26 de Mayo de 2004.

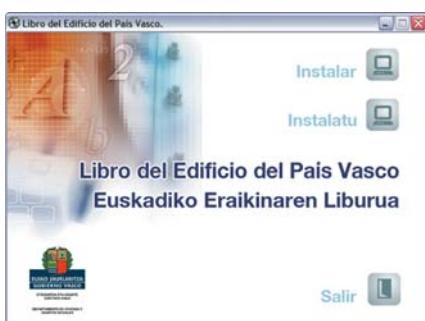
La regulación contenida en la presente disposición persigue unos objetivos de mejora de la calidad de la edificación destinada a vivienda y se dirige fundamentalmente a los agentes intervinientes en el proceso de la construcción, que son los que tienen la obligación de formalizar toda la documentación de la obra ejecutada, estando por ello fundamentalmente destinada a promotores y directores de obra.

El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, en colaboración con ERAILUR, ha puesto a disposición del sector **un programa informático**, como ayuda para la confección del Libro del Edificio.

Esta aplicación informática consiste en una herramienta que permite elaborar de forma particularizada el Libro del Edificio conforme con los requerimientos establecidos en el Decreto 250/2003, de 21 de Octubre y las exigencias de formato que solicita la Orden de 22 de Octubre de 2003.

Su objetivo es que de forma rápida y visual se vayan introduciendo todos los datos concernientes al edificio, para que con ellos se pueda posteriormente editar el Libro del Edificio.

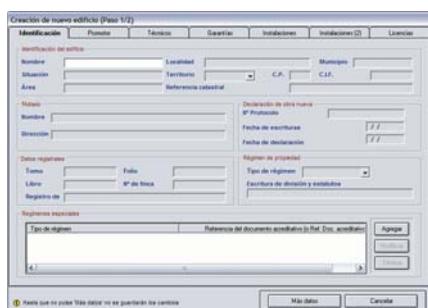
los pasos a seguir son tan sencillos como:  
 1.- Identificar el edificio.  
 2.- Describir los elementos constructivos del edificio.  
 3.- Introducir los datos del Documento de Especificaciones Técnicas.  
 4.- Una vez completados todos los datos del edificio, imprimir el Libro del Edificio o bien exportarlo a un documento en función de sus necesidades.



1. Nueva herramienta para la elaboración del LIBRO del EDIFICIO
2. Declaración de Bilbao: Construyendo seguridad
3. Eraikal en la X Semana Europea de la Calidad
4. Resueltas las ayudas de la nueva convocatoria ERAIKAL
5. Congreso Proinland
6. Hemeroteca
7. Buzón de Consultas

Desde el menú de la pantalla principal se tiene acceso a todas las opciones del Libro del Edificio citados anteriormente.

Para la creación de un edificio se deben introducir una serie de datos, tales como la identificación del edificio, los relativos al promotor, constructor, proyectista, las instalaciones, garantías, cargas, licencias, etc.



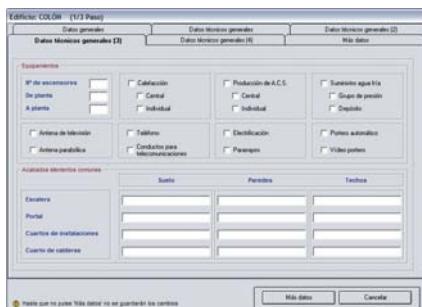
Esta información permanecerá almacenada en la Base de datos del programa, para poder utilizarlos en la redacción de cualquier Libro del Edificio con el programa.

Una vez creado el Edificio, el siguiente paso a realizar es definir todos los elementos que componen el Edificio (cimentaciones, estructura, fachadas, particiones, instalaciones, cubiertas y revestimientos). El programa recoge la posibilidad de que el usuario pueda crear sus propios elementos, incluyéndolos en el grupo correspondiente.

Tras la creación del Edificio y la definición de sus elementos, se definen los datos

técnicos, que están agrupados formando los siguientes grupos:

- Datos generales
- Datos técnicos generales
- Estructura
- Cerramientos exteriores verticales
- Cerramientos exteriores horizontales
- Cubierta
- Compartimentación horizontal interior
- Compartimentación vertical interior
- Instalaciones
- Otras instalaciones



Por último, el programa permite realizar la impresión de todo el Libro del Edificio o bien el Manual de la Vivienda. También permite realizar copias de seguridad de la base de datos del programa.

## DOCUMENTOS QUE CONFORMAN EL LIBRO DEL EDIFICIO

### I.- Cuaderno de registro:

#### a) Datos iniciales:

- 1.- Datos referentes a la identificación y construcción del edificio:
  - a) Dirección y denominación, en su caso, y número de referencia catastral.
  - b) Datos de construcción, fechas de inicio, de finalización y de recepción de las obras.
  - c) Plano de emplazamiento.
  - d) Fotografía de la fachada.
- 2.- Datos de los intervinientes en el proceso constructivo:
  - a) Promotor.
  - b) Autor del Proyecto.
  - c) Dirección facultativa de la obra.
  - d) Constructor.
  - e) Industriales instaladores.
  - f) Subcontratistas.
  - g) Laboratorios y Entidades de control de calidad.
- 3.- Datos de Licencia, declaración de obra nueva y régimen jurídico del edificio:
  - h) Licencias.
  - i) Declaración de obra nueva.

- j) Régimen de propiedad.
- k) Cargas reales.
- l) Relación de las distintas unidades de ocupación.

- 4.- Datos referentes a las garantías:
  - a) A las otorgadas por el Promotor.
  - b) A las específicas de las instalaciones.

### 5.- Observaciones

#### b) Registro de incidencias:

- 1.- Acto de entrega del Libro del Edificio del Promotor al adquiriente.
- 2.- Cambios de titularidad de la propiedad.
- 3.- Reformas, rehabilitaciones y cambios de destino del edificio.
- 4.- Ayudas y beneficios otorgados al edificio.
- 5.- Seguros contratados.
- 6.- Cualquier modificación de datos iniciales.
- 7.- Registro de inspecciones de seguimiento.

#### c) Registro de operaciones de mantenimiento y reparaciones:

- 1.- Detalle de todas las operaciones de mantenimiento y de reparación que se realicen.
- 2.- Inspecciones Técnicas del Edificio (ITE's).

### II.- Documento de especificaciones técnicas (D.E.T.):

#### a) Proyecto Final de Obra (As Built):

- 1.- Planos, al menos a E: 1/100, de Plantas, Alzados, y Secciones.
- 2.- Estudio geotécnico.
- 3.- Planos, al menos a E: 1/100, de Cimientos y Estructura, con detalles constructivos; Estado de cargas, tipo de cimentación y tensión de trabajo del terreno considerados para el cálculo.
- 4.- Esquemas de instalaciones y sistemas de seguridad.
- 5.- Descripción de los principales materiales y soluciones constructivas empleados y, en su caso, los Certificados del Control de Calidad.

#### b) Instrucciones de uso y mantenimiento:

- 1.- Redactadas por Técnico competente, podrán distinguir entre instrucciones de uso y mantenimiento genéricas para tipologías y elementos constructivos comunes y los específicos para el edificio de que se trate.
- 2.- Indicación del uso y funcionamiento de los componentes singulares del edificio y operaciones de manteni-

miento y revisión con indicación de su periodicidad.

- 3.- Deberá constar expresamente que los usos incorrectos y la no realización de las operaciones de mantenimiento referidas podrán implicar la perdida de garantías.

#### c) Instrucciones para caso de emergencia o siniestro:

- 1.- Contemplarán como mínimo los de incendio, fuga de aguas, explosión, atrapamiento en ascensores, los de origen atmosférico, movimientos importantes de la estructura sustentante, caída de elementos al espacio exterior y accidentes en el interior del inmueble.
- 2.- Se dispondrá de suficiente información gráfica de los locales de control, armarios de llaves, elementos de actuación, esquemas de paneles de control de instalaciones, etc.

#### d) Formato:

La documentación del D.E.T. deberá estar contenida en cajas tamaño UNE A4 identificadas mediante etiquetas.

### III.- Archivo de documentos:

#### a) Archivador:

- 1.- El archivo de documentos se realizará en un archivador tamaño UNE A4 con instrucciones para el archivo y orden de los documentos.
- 2.- Los documentos que figuren en el archivo serán originales o copias reconocidas de los originales.

### IV.- Manuales de las viviendas:

#### a) Manuales individualizados:

- 1.- Son los documentos que recibirán los propietarios de cada una de las viviendas y contendrán:
  - Un manual de uso y funcionamiento de la vivienda con las operaciones de mantenimiento y revisión obligatorias y las recomendaciones para conservar su buen estado.
  - Las garantías y los manuales de funcionamiento de los equipos individuales de cada vivienda.
- Un plano de planta E: 1/50.
- Un plano E: 1/100 de los elementos de uso privativo (garajes, trasteros, etc.), indicando los que corresponden a cada vivienda.

- 2.- Estos documentos individualizados son anejos independientes al resto de la documentación del Libro del Edificio.

## 2. Declaración de Bilbao: construyendo seguridad

La construcción es uno de los sectores industriales más importantes de Europa pero lamentablemente registra uno de los peores niveles en materia de seguridad y salud en el trabajo. Cada año mueren en la Unión Europea cerca de 1.200 personas por accidentes laborales en la construcción y se producen más de 800.000 siniestros que causan más de tres días de baja. El coste económico en términos de pérdida de productividad, en sanidad y en otros gastos ha sido estimado en 75.000 millones de euros al año, que equivalen a una media de 200 euros por ciudadano de la UE, sin contar la repercusión social que las consecuencias de estos accidentes generan.

Habida cuenta de que éste es uno de los sectores de más alto riesgo, la estrategia de la Unión Europea en materia de seguridad y salud en el trabajo para el periodo 2002-2006 exige al sector que haga un esfuerzo para reducir de forma permanente los accidentes de trabajo y las enfermedades. Para alcanzar este objetivo deberán realizar el esfuerzo todos los protagonistas involucrados en las actividades del sector.

Este es el motivo por el que en 2004 la Semana Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo se dedicara al sector de la construcción. Organizada conjuntamente por la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo y por la Presidencia holandesa de la UE, la campaña se diseñó para ayudar a todos los interesados en el sector a descubrir el potencial existente y a crear un entorno laboral más seguro, saludable y productivo.

El 22 de noviembre de 2004, en el marco de la **Cumbre Europea de Seguridad en la Construcción**, Bilbao fue escenario de la firma de una "declaración histórica" por parte de las organizaciones más importantes del sector de la construcción en la UE, en la que se comprometen a "tomar **medidas** para mejorar los niveles de seguridad y salud" en esta actividad.

La **Declaración de Bilbao** define cinco medidas principales para mejorar los niveles de seguridad y salud en el sector europeo de la construcción, a saber:

- **Adquisición de bienes y servicios – construyendo seguridad**

Integrar las normas de seguridad y salud en las políticas contractuales, apoyándose en directrices para la compra de bienes y servicios.

- **Puesta en práctica – mejorar el cumplimiento de la legislación**

Hacer uso de inspecciones de obras y de otros métodos para que cada vez más empresas respeten la legislación de seguridad y salud y se garantice su aplicación efectiva.

- **Directrices/Guías – compartir buenas prácticas de cumplimiento**

Elaborar directrices, en cooperación con los agentes sociales, que ayuden a las empresas, especialmente a las pequeñas y medianas empresas (PYME), a cumplir con la legislación y, de esta forma, intercambiar buenas prácticas.

- **El diseño de un trabajo de construcción seguro y saludable**

Garantizar que la seguridad y la salud se tienen en cuenta a la hora de diseñar y planificar las fases de los proyectos de construcción.

- **Mejorar los resultados de seguridad y salud mediante el compromiso de los agentes sociales**

Alcanzar niveles más altos de seguridad y salud, a través del diálogo social, de medidas sobre formación, objetivos de reducción de la siniestralidad, cooperación entre los agentes sociales a nivel de proyecto y obra, elaboración de informes sobre el desempeño, información a las PYMEs sobre sus obligaciones y responsabilidades legales, etc.

La **Declaración de Bilbao** será objeto de una nueva cumbre de especialistas en junio de 2006, en la que los firmantes informarán de los progresos conseguidos con esta iniciativa.

Con vistas a preparar la cumbre de seguimiento, a facilitar el intercambio de información sobre las iniciativas tomadas por las organizaciones firmantes y a promover la cooperación y la acción conjunta en el marco de la aplicación de la declaración se creará un Foro sobre Seguridad en Construcción.

Para obtener más información puede dirigirse a la página web de la Agencia Europea para la Seguridad y Salud en el Trabajo: <http://agency.osha.eu.int>.



Ulrich Pfeifhofer  
European Construction Industry Federation



Harry Bijer  
European Federation of Building and Wood Workers



J. Antonio Calvo Delgado  
European Builders' Confederation



Pablo Bueno Tomás  
European Federation of Engineering Consultancy Associations



John Gray  
Architects' Council of Europe



Diana Maxwell  
European Council of Civil Engineers



Henk Schrama  
Ministry for Social Affairs and Employment  
Dutch Presidency of the European Union



## 3. Eraikal en la X Semana Europea de la calidad

La décima edición de la Semana Europea de la Calidad, cuyo lema fue Calidad a través de la diversidad, se desarrolló entre los días 8 y 19 de noviembre de 2004, con el propósito de intercambiar experiencias y mostrar la importancia de la Calidad en la competitividad de las organizaciones.

Entre los 60 actos organizados durante estos 10 días, Eraikal tomó parte en ellos con la organización de la jornada "El Sector de Construcción hacia la Mejora Continua", celebrada en Vitoria el pasado 12 de noviembre.



## 4. Resueltas las ayudas de la nueva convocatoria ERAIKAL

El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales acaba de resolver las ayudas para las propuestas presentadas a la convocatoria 2004 del Programa Eraikal (Eraikal Seis Prorrogado), convocadas mediante la Orden de 12 de mayo de 2004, del Consejero del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, y destinadas a la promoción de la implantación de sistemas de gestión de calidad en empresas del sector de la edificación residencial radicadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

En esta convocatoria son 14 los agentes que se van a beneficiar de los 800.000 € asignados, distribuidos entre la gran diversidad de proyectos propuestos.

Además de mantener la participación de entidades que vienen trabajando en Eraikal desde convocatorias anteriores, hay que destacar la incorporación al programa de cuatro nuevos agentes, hecho que sin duda redundará muy positivamente en los colectivos a los que representan, y en consecuencia en el sector en general; éstos son: AFONVI (Asociación Empresarial de Fontanería, Gas, Calefacción y Afines de Bizkaia), APAG (Agrupación Patronal de Albañilería de Gipuzkoa), AROTZGI (Asociación Patronal de Carpinteros de Gipuzkoa) y ERAILUR (Comisión de la Edificación en Bizkaia).

A través de la presentación de varias experiencias prácticas en la implantación del Modelo EFQM de Excelencia, desarrolladas por empresas de diferentes tipologías pertenecientes al sector, dicha jornada estaba dirigida a potenciar la implantación del modelo en el sector, como una de las líneas principales hacia la mejora continua que la iniciativa Eraikal promueve.

La introducción del acto fue realizada, por una parte, por Javier Dean - Viceconsejero de Vivienda del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco-, quien expuso la labor que está realizando la Administración Vasca con la Calidad en el sector de la construcción a través del Pro-

grama Eraikal, y por otra, Enrique González Sal, SEA-UNECA, que presentó la situación actual del sector en esta materia.

Asimismo, los más de 50 asistentes tuvieron la oportunidad de escuchar a Manuel Olariaga - de OPE Consultores- quien aportó una interesante una visión teórica de la aplicación del Modelo EFQM en el sector, así como de aprender sobre este tema a través de las experiencias de tres empresas en su implantación práctica: VISESA, CONSTRUCCIONES ZABALANDI, S.L. y CONSTRUCCIONES SUKIA ERAIKUNTZAK, S.A., muestra de los muchos proyectos de este tipo que actualmente se están desarrollando en el seno de Eraikal.

Como resumen, a continuación se presentan los proyectos aprobados en esta nueva convocatoria:

### Entidad Proyecto

- ADC**
  - Mejora de la gestión de la calidad de los gremios de la construcción: implantación de un sistema de gestión de Calidad integrado con la PRL y obtención de la certificación K21: 20 empresas.
  - Implementación del modelo EFQM en ADC.
- AFONVI**
  - Prueba piloto de implantación de K-21 Nivel 2 en 3 empresas del gremio.
  - Realización de jornadas, mesas redondas y cursos de formación sobre Calidad.
- APAG**
  - Formación en modelo de gestión de Calidad K21.
  - Mejora continua en las micro-empresas de albañilería de Gipuzkoa: mesas de trabajo y seminarios.
- AROTZGI**
  - Edición sistema un sistema de gestión de PRL para micropymes.
  - Implementación de un sistema de PRL adaptado a micropymes: 25 empresas.
  - Prueba piloto para la implantación de un sistema de gestión Medioambiental adaptado a micropymes: 5 empresas.
- ASCONGI**
  - Implementación de la norma ISO 9001:2000: 5 empresas.
  - Implementación del modelo EFQM en una empresa.
- ITURGI**
  - Proyecto Tractor para la implantación y certificación
- ASCOVI**
  - Implementación de sistemas de Calidad, Medio Ambiente y/o Prevención de Riesgos laborales basados en las normas ISO 9001:2000, ISO 14001 y OHSAS 18001 respectivamente: 20 empresas.
- COAATBI**
  - Implementación de la norma ISO 9001:2000: 9 empresas.
- COAATGI**
  - Acciones formativas para capacitación de técnicos en la función de Coordinador de Seguridad y Salud en obras de construcción.
- COAVN**
  - Implementación de la norma ISO 9001:2000: 7 estudios.
  - Formación en auditorías internas.
  - Implementación de un sistema de gestión Medioambiental basado en la norma ISO 14001 integrado con Calidad.
- ERAILUR**
  - Ciclo de Conferencias: "Medio ambiente y sostenibilidad en la Edificación".
  - Edición y distribución del "Manual de Uso y Mantenimiento de la Vivienda".

- Seminarios de divulgación de legislación en seguridad laboral.
- Implantación EFQM en ITURGI.
- LABEIN**
- Control y seguimiento de proyectos
- Eraikarte-Vigilancia tecnológica.
- Actividades de promoción y difusión.
- Criterios Calidad y Sostenibilidad en las evaluaciones de contratistas.
- Análisis de la evolución de necesidades del sector de la construcción en materia de gestión empresarial.
- UNECA**
- Implantación de un sistema de gestión de calidad de acuerdo a la norma ISO 17025:2000 en laboratorios

- Desarrollo, edición y difusión de una Guía sobre Gestión de Residuos en el sector de la Construcción.
- Plan de implantación e integración de la gestión de PRL.
- VISESA**
- Proyecto Tractor para la implantación de un sistema de gestión integrado de Calidad, Medio Ambiente y Prevención de Riesgos Laborales: 5 estudios de arquitectura.

Cabe señalar la variedad de temas que se han abordado en los proyectos acogidos a esta nueva convocatoria, entre los que se pueden destacar, por un lado, los dirigidos a la difusión, formación y motivación en seguridad y prevención de ries-

gos laborales, y por otro, los centrados en temas de actualidad como son los sistemas de protección de datos, sin olvidar los proyectos más habituales sobre implantación de sistemas de gestión.

La diversidad y el gran número de proyectos que participan en Eraikal 6 Prorrogado evidencia la necesidad de avanzar y progresar hacia la excelencia y competitividad en temas que son clave y primordiales en las empresas del sector de la construcción.



## 5. Congreso Proinland



SPRILUR, Sociedad para la Promoción de Suelo y Construcciones Industriales de Euskadi, celebrará los próximos 23 y 24 de Febrero el Congreso Proinland 2005, 1er Encuentro de Promoción y Gestión de Suelo Industrial.

El congreso abordará, entre otras, cuestiones como el desarrollo de infraestructuras industriales, modelos de gestión de suelo, planificación y ordenación del territorio, gestión de infraestructuras inmobiliarias para actividades económicas, etc.

El Encuentro cuenta con la participación de destacados expertos en todos estos campos, entre los que cabría destacar al Premio Nobel de Economía Joseph Stiglitz.

Las ponencias tendrán lugar, en sesión matinal, en el Auditorio del Museo Guggenheim; mientras que las mesas redondas se llevarán a cabo por la tarde en los salones del Hotel Domine.

Más información en [www.proinland.org](http://www.proinland.org) y [www.sprilur.es](http://www.sprilur.es)

### PROGRAMA 23.02.2005

#### Ponencias

- 1) "Desarrollo de infraestructuras industriales como política pública de promoción"  
*Ponente:* Jon Azua. Presidente de e-innovating-lab
- 2) "Planificación y Ordenación del Territorio: Objetivo e influencias en el desarrollo de infraestructuras industriales"  
*Ponente:* Alfonso Vergara. Arquitecto. Director de Taller de Ideas.
- 3) "Condicionantes del desarrollo de infraestructuras industriales en Euskadi"  
*Ponente:* Marisol Esteban. Catedrática de Economía Aplicada, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la UPV.
- 4) "Experiencia internacional en gestión y promoción de infraestructuras industriales"  
*Ponentes:* Funcionario de la Unión Europea.

#### Mesas redondas

- 1) "Experiencias diversas sobre modelos de gestión de suelo"  
*Moderador:* Aitor Cobanera. Presidente de SPRILUR.  
*Participantes propuestos:*  
Nº 1: INSTITUT CATALÀ DEL SOL  
Nº 2: INBISA
- 2) Colaboración interinstitucional en la política de gestión de suelos: políticas globales y sectoriales  
*Moderador:* Abel Muniategi. Viceconsejero de Ordenación del Territorio y Biodiversidad  
*Participantes:* Alfonso Vergara, Jon Azua.

### PROGRAMA 24.02.2005

#### Ponencias

- 1) "Nuevos modelos de gestión del suelo: Uso o consumo"  
*Ponente:* Registrador de la Propiedad.
- 2) "Suelo industrial: categorización de espacios"  
*Ponente:* Alejandro Zeara Polo. Arquitecto, forma parte de United Architects.
- 3) "¿Es satisfactoria la política pública en materia de infraestructuras inmobiliarias industriales para el empresario?"  
*Ponente:* Ricardo Benedí. Presidente del Grupo Elecqui.
- 4) "Desarrollo sostenible en la gestión de infraestructuras inmobiliarias para actividades económicas"  
*Ponente:* Joseph Stiglitz. Premio Nobel de Economía 2001.

#### Mesas redondas

- 1) "Factores condicionantes y realidades del desarrollo de las infraestructuras industriales"  
*Moderadora:* Carmen Muñoz. Decana de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la UPV.  
*Participantes:* Alejandro Zeara Polo, Marisol Esteban y Joseph Stiglitz.
- 2) "Experiencias empresariales, factores favorables y desfavorables que encuentran los empresarios en la gestión pública de suelo"  
*Moderador:* Iñigo Ocariz. Presidente del Colegio Vasco de Economistas.  
*Participantes:* José Martín Echeverría, Presidente de Adegi y Ricardo Benedí, Presidente del Grupo Elecqui.

## 6. Hemeroteca

### Los "oscar" de la arquitectura sostenible

EL Edificio Trasluz ha sido seleccionado por el Ministerio de la Vivienda y el Consejo Superior de los Colegios de Arquitectos para representar al Estado en la Conferencia Internacional sobre Edificación Sostenible que se celebrará en septiembre del año próximo en Tokio, que organiza el Green Building Challenge (GBC) y el Consejo Internacional para la Investigación y el Desarrollo en la Edificación y la Construcción (CIB).

Se trata de un edificio bioclimático y modular que ha sido diseñado por el arquitecto vallisoletano Emilio Miguel Mitre y el madrileño Carlos Expósito Mora. Junto con él, otros tres edificios -la nueva sede del Centro Nacional de Energías Renovables (Cener) en Sarriguren (Navarra); un edificio multirresidencial en el Ensanche de Barcelona, y dos edificios de viviendas y locales comerciales en San Cristóbal (Madrid)- optarán a alguno de los galardones que concede el Green Building Challenge, el proyecto internacional más ambicioso en este campo y que se encargará de evaluar todas las candidaturas presentadas.

El comité español de selección ha destacado que los cuatro son "un modelo de respuestas ante los requerimientos actuales demandados por la sociedad" en materia de edificación sostenible y eficiencia energética, lo que les confiere además un carácter "ejemplarizante".

Y se ha felicitado por "el alto nivel" alcanzando en las catorce propuestas restantes que completarán el pabellón español en Tokio, porque llevan a la práctica los principios recogidos en la Declaración de Barcelona, adoptada en el 2003 por los colegios profesionales de arquitectos, para promover la



adopción de soluciones arquitectónicas globales respetuosas con el medio ambiente y el desarrollo sostenible, que impliquen tanto a los arquitectos, a los profesionales y la industria de la construcción, como a todos los ciudadanos.

La arquitectura bioclimática pretende conseguir la máxima eficiencia energética proporcionando al mismo tiempo el mayor grado de confort interior. Esto se consigue haciendo el mejor uso posible del clima exterior en beneficio del clima interior, captando o rechazando el calor exterior, almacenándolo y distribuyéndolo en el momento y el lugar adecuado.

Fuente: Construnario (15/10/2004)

### Los Arquitectos reclaman la certificación energética de edificios

El presidente del Consejo de Colegios de Arquitectos del Estado, Carlos Hernández Pezzi, reclamó el establecimiento de un sistema de certificación energética de edificios, con el fin de hacer frente al doble problema del "despilfarro generalizado" de recursos naturales y las emisio-

nes difusas de dióxido de carbono, el principal gas de efecto invernadero.

En rueda de prensa en el marco del Congreso Nacional de Medio Ambiente (CONAMA), Hernández Pezzi recordó que anualmente se construyen en el Estado cerca de medio millón de viviendas, lo que supone que el sector es actualmente responsable del 50% de recursos consumidos y de entre el 40 y el 50% de los residuos generados.

Según explicó, tanto durante las obras de construcción como en el mantenimiento, el consumo de agua "es ilimitado", los porcentajes de reciclado son muy bajos, se producen escombros "a gran escala", y todo ello se relaciona también con la baja tasa de alquiler. Uno de los ejemplos más significativos es el del aire acondicionado, tecnología de la que España es la primera consumidora en Europa.

Hernández Pezzi defendió además que estas políticas de calidad medioambiental no encarecen significativamente el precio de la vivienda: los sobrecostes estimados se sitúan entre el 2 y el 5% más del precio final, y se traducen en un ahorro "a largo plazo".

"Lo que sí sabemos es lo que cuesta el descontrol del mantenimiento de los edificios, un 87% de sobrecoste", explicó, apuntando que en todo caso el precio de la vivienda ya es muy elevado sin cumplir condiciones medioambientales mínimas.

Fuente: Europa Press (25/11/2004)



## Buzón de consultas

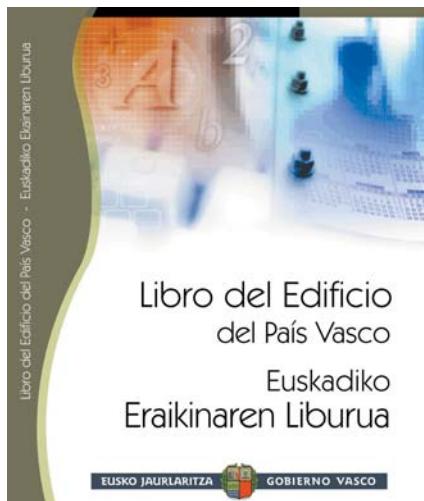


eraikal@ej-gv.es

Si usted desea recibir por correo los boletines de información "ERAIKAL BERRIAK", envíenos una petición a través del buzón de consultas eraikal@ej-gv.es indicando Destinatario, Empresa y Dirección de Correo.

# aurkibidea

## 1. ERAIKINARI buruzko LIBURUA egiteko tresna berria



2004ko maiatzaren 26an indarrean jarri zen 250/2003 Dekretua, Eraikinari buruzko Liburua araupetu zuena. Liburu edo dokumentazio hori osorik bete beharko dute, derrigorrez, eraiki berria den edo osorik bigaituriko etxebizitza erosten dutenek.

Eraikuntzen Antolamenduari buruzko 38/1999 Legeak (EALek) ezarrikoarekin bat etorririk, sustatzaileak derrigorrez Eraikinari buruzko Liburua egin behar du erosleei emateko, erabiltzen duten eraikina ezagut eta berori ondo erabiltzeko eta artatzeko nahikoa eta beharrezkoa den dokumentazioa eta informazioa izan dezaten.

Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak 205/2003 Dekretua eta 2003ko urriaren 22ko Agindua idatzi zituen aipatu betebeharra garatzeko. Agindu horren bitartez onetsi ziren Euskal Autonomia Erkidegoan Eraikinari buruzko Liburua osatuko zuten agiri ereduak. Hura 2004ko maiatzaren 26az geroztik bete behar dute, harrezkero indarrean baitago, oin berrikoak diren edo osorik birgaitu gura diren etxebizitzadun eraikinek; horretarako, bere Obraren Bukaerako Ziurtagiria lortu behar dute.

Xedapen honetan dagoen Araupeketaren helburua etxebizitzak izateko eraikinen kalitatea hobetzea da. Araupeketa hori eraikitze-prozesuan esku hartzentzen duten eragileentzat zuzenduta dago bereziki. Beroriek egin eta aurkeztu behar dituzte burututako obrari buruzko agiri guztiak. Horregatik, bereziki obren zuzentzaile eta sustatzaileentzakoa da aipatu Araupeketa.

Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak, ERAILUR-ekiko lankidetzaz, sektorekoen eskura jarri du Eraikinari buruzko Liburua egiten laguntzen duen programa informatikoa.

Aplikazio informatikoa honen bitartez Eraikinari buruzko Liburua bakoitzak egin ahal du urriaren 21eko 150/2003 Dekretuan ezarri diren eta 2003ko urriaren 22ko Agindua formatuari buruz ekarri dituen eskaerekin bat etorririk.

Haren helburua eraikinari buruzko datu guztiak azkar eta ikusteko moduan sartzen joatea da, zertarako-eta datu horiekin Eraikinari buruzko Liburua gero argitaratu ahal izateko.

Jarraitu beharreko urratsak erraz-errazak dira; honakok ditugu:

- 1.- Eraikina ezagutzea.
- 2.- Eraikinaren eraikuntza-elementuak deskribatzea.
- 3.- Zehaztapen Teknikoei buruzko Agiriko datuak sartzea.
- 4.- Eraikinari buruzko datu guztiak osatuta, Eraikinari buruzko Liburua inprimatu edo agiri batera esportatzea, haren beharrizanen arabera.



1. ERAIKINARI buruzko LIBURUA egiteko tresna berria
2. Bilbaoko adierazpena: Segurtasuna eraikiz
3. Eraikal kalitatearen Europako X. astean
4. ERAIKAL deialdi berririko laguntzak, ebatzita
5. Proinland biltzarra
6. Hemeroteca
7. Itaun-ontzia

Pantaila nagusiko menutik lehen aipatu ditugun Eraikinari buruzko Liburuko aukera guztieta sartzea dago.

Eraikina sortzeko zenbait datu sartu behar dira, hala nola, eraikinaren identifikazioa eta sustatzaileari, eraikitzaleari, proiektugileari, instalazioei, bermeei, kargei, lizenziei eta abarri buruzkoak.

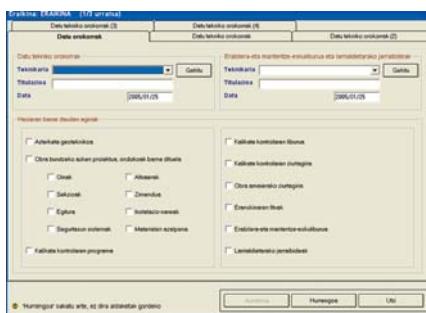
Informazio hori programaren datutegian bildurik egongo da, datuak programarekin Eraikinari buruzko edozein Liburu idatzeko erabili ahal izateko.

Eraikina sortu ondoren, berori osatzen duten elementu guztiak (zimendatzeak, egitura, fatxadak, zatiketak, instalazioak, gainaldeak eta estaldurak) zehaztu behar dira. Programaren barruan sartuz gero, erabiltzaileak bere elementuak sortu eta dagokien taldean sartu ahal ditu.

Eraikina sortu eta berorren elementuak zehaztu ostean, datu teknikoak zehaztu

behar dira, taldekatuta dauden eta honako taldeok osarazten dituztenak:

- Datu orokorrak
- Datu tekniko orokorrak
- Egitura
- Kanpoko itxitura bertikalak
- Kanpoko itxitura horizontalak
- Gainaldea
- Barrualdeko konpartimentazio horizontala
- Barrualdeko konpartimentazio bertikala
- Instalazioak
- Bestelako instalazioak



Azkenik, programaren bitartez Eraikinari buruzko Liburu osoa edota Etxebizitzari buruzko Eskuliburia inprimatu eta programaren datutegiaren segurtasun-kopiak egin ahal dira.

## ERAIKINARI BURUZKO LIBURUA OSATZEN DUTEN AGIRIAK

### I.- Erregistro-koadernoa:

#### a) Hasierako datuak:

- 1.- Eraikina ezagutu eta eraikitzeari buruzko datuak:
  - a) Helbidea eta izena, hala denean, eta katastroko erreferentzi zenbakia.
  - b) Eraikitzeari, hasiera- eta bukaera-datei eta obrak hartzeari buruzko datuak.
  - c) Kokagune-planoa.
  - d) Fatxadaren argazkia.
- 2.- Eraikitze-prozesuan esku hartzten duten datuak:
  - a) Sustatzailea.
  - b) Proiektuaren egilea.
  - c) Obraren zuzendaritza eskuduna.
  - d) Eraikitzalea.
  - e) Industriari instalatzaleak.
  - f) Kontratarioak.
  - g) Laborategiak kalitatea kontrolatzeko Erakundeak
- 3.- Lizentzi datuak, obra berriaren adierazpena eta eraikinaren lege-araubidea:
  - h) Lizentzia.
  - i) Obra berriaren adierazpena.
  - j) Jabetza-araubideak.

- k) Ondasunen gaineko benetako kargak.  
l) Atzemate-unitateen zerrenda.

- 4.- Bermeei buruzko datuak:
  - a) Sustatzaileak emandakoei buruzkoak.
  - b) Instalazioen berme zehatzei buruzkoak.

- 5.- Oharrak

#### b) Gertakarien erregistroa:

- 1.- Sustatzaileak erosleari Eraikinari buruzko Liburua emateko ekitaldia.
- 2.- Jabetzaren titulartasuneko aldaketak.
- 3.- Eraikinaren berrikuntzak eta birgaietak eta destino-aldaketak.
- 4.- Eraikinari emandako laguntzak eta onurak.
- 5.- Kontrataturiko aseguruak.
- 6.- Hasierako datuen aldarazpenak.
- 7.- Jarraipen-ikuskapenak erregistratzea.

#### c) Eraikina artatu eta konpontzeko eragiketen erregistroa:

- 1.- Hura artatzeko eta konpontzeko eragiketa guztien xehetasunak.
- 2.- Eraikinaren Ikuskapen Teknikoak (ElTak).

### II.- Zehaztapen teknikoei buruzko agiria (zta):

#### a) Obraren Bukaerako projektua (As Built):

- 1.- Oin, Gorako eta Sekzioen planoak, gutxienez 1/100 eskalakoak.
- 2.- Azterketa geoteknikoak.
- 3.- Zimenduen eta Egituraren planoak, gutxienez 1/100 eskalakoak, eta eraikitze-xehetasunak; kargen egoera-orria, zimendatze mota eta lurreko lan-ten-tsioa, kalkulatzeko kontutan hartuak.
- 4.- Segurtasun sistema eta instalazioen eskemak.
- 5.- Eraikina eraikitzeko erabilirikoa material eta konponbide nagusiak deskribatzea, eta, hala denean, Kalitatearen Kontrolaren Ziurtagiriak.

#### b) Erabilpen eta artapenerako jarraibideak:

- 1.- Teknikari eskudunak idatzita, amankumuneko eraikitze elementuak eta tipologiatik erabili eta artatzeko jarraibide orokorrak eta den eraikinarentzako jarraibide zehatzak bereiztea izango da.
- 2.- Eraikinaren osagai bereziak nola erabili eta nola ibiltzen diren adieraztea, eta artapen eta berrikuspeneko eragiketak eta berauen aldizkotasuna.

- 3.- Berariaz agerrarazi beharko da ezen okerreko erabilerek eta aipaturiko artapen-eragiketak ez burutzear bermeak galtzea ekarri ahalko dutela.

#### c) Larrialdi edo ezbeharretako jarraibideak:

- 1.- Gutxienez, honako kasuok hartuko dituzte barnean: sutea, uren ihesa, leherketa, igogailuetan harrapaturik geratzea, atmosfera-jatorrikoak, egitura euslearen mugimendu handiak, elementuak kanpoaldera erortzea eta higiezinen barruko istripuak.
- 2.- Kontrol-lokalei, giltzetzarako armairuei, jarduketa-elementuei, instalazioak kontrolatzeko panelen eskemei eta abarri buruzko informazio grafiko nahikoa izango da.

#### d) Formatua:

ZTAko dokumentazioak etiketen bitartez identifikaturiko UNE A4 tamainako kutxetan egon beharko du.

### III.- Agiritegia:

#### a) Artxiboa:

- 1.- Agiriak UNE A4 tamainako artxiboan artxibatuko dira eta bertan azalduko dira agiriak artxibatu eta antolatzeko jarraibideak.
- 2.- Agiritegiko agiriak jatorrizkoak edo beraien kopia onartuak izango dira.

### IV.- Etxebizitzei buruzko eskuliburuak:

#### a) Banakako eskuliburuak:

- 1.- Etxebizitzen jabeek jasoko dituzten agiriak dira, eta honakook izango dituzte:
  - Etxebizitzaren erabilera eta ibilerari buruzko eskulibura eta hura artatzeko eta berrikusteko derrigorrezko eragiketak eta hura ondo artatzeko gomendioak.
  - Etxebizitzako banakako ekipoen ibilerari buruzko eskuliburuak eta bermeak.
  - 1/50 eskalako oin-planoa.
  - Batzuek bakarrik erabili ahal dituzten elementuen (garajea, trastelekuak eta abar) 1/100 eskalako planoak. Etxebizitza bakoitzari dagozkionean adierazi behar dira.
- 2.- Banakako agiriak Eraikinari buruzko Liburuko gainerako agrien eranskin lokabeak dira.

## 2. Bilbaoko adierazpena: segurtasuna eraikiz

Eraikintza Europako industri sektorerik garrantzitsuenetako da, baina, tamalez, laneko segurtasun eta osasun mailarik txikienetako da. Urtero, Europar Batasunean, 1.200 lagun inguru hiltzen dira eraikintzako laneko istripuen ondorioz, eta hiruna baja-egun ekartzen duten 800.000 ezbehar baino gehiago gertatzen dira. Ekoizkortasun-galerako, osasuneko eta bestelako gastuetako ekonomi kostua urteko 75.000 milioi eurokoa izan da, zenbatetsirikoaren arabera, hau da, batez beste, Europar Batasuneko hiritarreko 200 eurokoa, istripuen ondorioek gizartearen duten eragina kontutan hartu gabe.

Hau arriskurik handiena duen sektoreeta-ko dela kontutan hartuta, Europar Batasunak 2002 eta 2006 bitarteko epealdirako laneko segurtasunari eta osasunari buruz finkatu duen estrategiari jarraiki, sektore honek laneko istripuak eta gaixotasunak eten gabe gutxiagotzeo ahaleginak egin behar ditu. Helburu hori lortzeko, sektorearen barruko jardueretan parte hartzen duten protagonista guztiak egin behar dituzte, halaber, ahaleginak.

Horrexegatik eskaini zitzaien Laneko Segurtasun eta Osasunerako Europako Astea eraikintza sektoreari 2004an. Laneko Segurtasun eta Osasunerako Europako Agentziak eta Europar Batasuneko Holandako Presidentetzak batera antolatuta, kanpainia sektorea zihoakienei zegoen potentziala ezagutzen eta lan-ingurune seguru, osasungarri eta ekoizkorragoa sortzen laguntzeko diseinatu zen.

2004ko azaroaren 22an, ***Eraikintzako Segurtasunerako Europako Gailurra*** zela eta, Bilbaon "adierazpen historikoa" sinatu zuten Europar Batasuneko eraikintza sektoreko erakunderik garrantzisuenek. Bertan konpromisoa hartu zuten jarduera honetan "segurtasun eta osasun mailak hobetzeko ***neurriak*** hartzeko".

***Bilbaoko Adierazpenak*** Europako eraikintza sektorean segurtasun eta osasun mailak hobetzeko bost neurri nagusi zehazturik ditu, honakook:

- **Ondasunak eta zerbitzuak erostea – segurtasuna eraikiz**

Segurtasunari eta osasunari buruzko arauak kontratu-politiketan sartzea eta, ildorretatik, ondasun eta zerbitzuak erosteko gidalerroak oinarri hartzea.

- **Hori praktikan jartzea – legeak hobeto betearaztea**

Obren ikuskapenak eta beste metodo batzuk baliatzea, segurtasunari eta osasunari buruzko legeak gero eta enpresa gehiagok bete ditzaten eta haien benetan aplikatzea berma dadin.

- **Gidalerro/Gidaliburuak – Legeak betetzeko egina onak konpartitzea**

Gizarte-eragileekiko lankidetzan, enpresei, enpresa txiki eta ertainei (ETEei) bereziki, legeak betetzen eta, horrela, egunera onak elkarri trukatzen laguntzen dieten gidalerroak egitea.

- **Eraikitze-lan seguru eta osasungarria diseinatzea**

Eraikitze-projektuen faseak diseinatu eta planifikatzerakoan segurtasuna eta osasuna kontutan hartzen direla bermatzea.

- **Gizarte-eragileen konpromisoaren bitartez segurtasun eta osasun emaitzak hobetza**

Segurtasun eta osasun maila altuagoak lortzea, neurri hauen bitartez: Gizarte elkarritzeta, prestakuntza, ezbeharrauk gutxiagotzea, gizarte-eragileen arteko proiektu eta obra mailako lankidetza, lanari buruzko txostenak egitea, ETEei beren legezko betebehar eta erantzukizunei buruzko informazioa ematea...

***Bilbaoko Adierazpenari*** buruz berriro aritu kidea da adituak 2006ko ekaineko gailurrean. Bertan sinatzaileek ekimen honen bitartez lortutako aurrerapenen berri jakinaraziko dute.

Eraikintzako Segurtasunari buruzko Foroa sortuko da jarraipen-gailurra prestatzeko, erakunde sinatzaileek hartutako ekimenei buruzko informazioa elkarri trukatzeko eta adierazpenaren aplikazioari begirako baterako ekintza eta lankidetza sustatzeko.

Informazio zabalagorik nahi izanez gero, Laneko Segurtasun eta Osasunerako Europako Agentziaren web orrialdera jo dezakezu: <http://agency.osha.eu.int>.



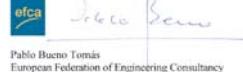
Ulrich Paetzold  
European Construction Industry Federation



Harry Bijen  
European Federation of Building and Wood Workers



J. Antonio Calvo Delgado  
European Builders' Confederation



Pablo Bueno Tomás  
European Federation of Engineering Consultancy Associations



John Graby  
Architects' Council of Europe



Diana Maxwell  
European Council of Civil Engineers



Henk Schrama  
Ministry for Social Affairs and Employment  
Dutch Presidency of the European Union



## 3. Eraikal kalitatearen Europako X. astean

Kalitatearen Europako Astearen hamargarren edizioak, Kalitatea diber-tsitatearen bitartez leloa izanik, 2004ko azaroaren 8tik 19ra bitartean garatu zen. Bere helburua esperientziak trukatzea eta kalitateak erakundeen lehiakortasunean duen garrantzia erakustea izan zen.

10 egunetan antolaturiko 60 ekitaldietan parte hartu zuten Eraikalek "Gasteizen 2004ko azaroaren 12an "Eraikintza Sektorea, etengabe hobetu nahirik" lelopean egindako jardunaldia antolaturik.



## 4. ERAIKAL deialdi berriko laguntzak, ebatzita

Etxebitzitza eta Gizarte Arazoetarako Sailak Eraikal Programako (Seigarren Eraikal Luzatua) 2004ko deialdira aurkeztutako proposamenetarako laguntzak ebatzi berri ditu, Etxebitzitza eta Gizarte Gaietako sailburuaren 2004ko maiatzaren 12ko Aginduaren bitartez deituak eta Euskal Autonomia Erkidegoan finkaturik dauden egoitza-eraikintzako sektoreko enpresetan kalitatea kudeatzeko sistematikak ezartzea sustatzekoak.

Deialdi honen barruan esleituriko 800.000 euroei onura 14 eragilek aterako diete. Haiek proposaturiko proiektu ugarien artean banatuko dira.

Eraikalen lan egiten izan duten eraunkuden partaidetzari eutsi zaio, eta gainera, beste lau eragile erantsi zaizkio programari. Hori aipatu behar da; izan ere, oso ondo etorriko zaie haien ordezkatzen dituzten taldeei, eta, horren ondorioz, sektore osoari. Haien honakok ditugu: AFONVI (Bizkaiko Iturgintza, Gas eta Berokuntza Enpresen eta Antzekoen Elkartea), APAG (Gipuzkoako Igeltserotzako Ugazaben Elkartea), AROTZGI (Gipuzkoako Zurginen Ugazaben Elkartea) eta ERAILUR (Bizkaiko Eraikintzaren Batzordea).

Laburpen gisa, jarraian aurkeztuko ditugu deialdi berri honetan onetsiriko proiektuak:

EFQM Bikaintasun Eredua ezartzeko zenbait esperientzia praktiko aurkezu ziren, sektoreko tipologia ezberdinetako enpresek garatuak. Beraiek aurkezu ziren jardunaldi hori sektorean eredua ezartzea bultatzeko zen, hori egitea Eraikal ekinmenak eten gabe hobetzeko sustaturik lerro nagusietakoa baita.

Ekitaldiaren sarreran, alde batetik, Javier Dean Eusko Jaurlaritzaren Etxebitzitza eta Gizarte Gaietako sailburuordea eta, bestetik, SEA-UNECAko Enrique González Sal aritu ziren. Lehenengoak Herri Administrazioak Eraikal Programaren bitartez eraikintza sektorearen Kalitatearekin egiten ziharduen lana

azaldu zuen; eta bigarrenak sektorearen gai horri buruzko egungo egoera aurkezu.

Halaber, guztiak (50 pertsona baino gehiago bertaratu ziren) OPE Consultores-eko Manuel Olariagari entzuteko aukera izan zuten, sektorean EFQM Eredua aplikatzeari buruzko ikusmolde teoriko interesgarria ekarri zuen, eta baita gai honi buruz ikastea ere, hiru enpresaren ezarpen praktikoko esperientzien bitartez; hona hemen hiru enpresa horiek: VISESA, CONSTRUCCIONES ZABALANDI, S.L. eta CONSTRUCCIONES SUKIA ERAIKUNTZAK, S.A., Eraikalen baitan egun garatzen aritzen diren horrelako proiektu ugarien laginaren zatiak.

### Erakundeak Proiektuak

- |                |  |  |
|----------------|--|--|
| <b>ADC</b>     | <ul style="list-style-type: none"><li>Eraikintzako gremioen kalitatearen kudeaketa hobetzea: LAP delakoarekin batera Kalitatea kudeatzeko sistema ezarri eta K21 ziurtagiria lortzea: 20 enpresa.</li><li>ADCn EFQM eredua ezartzea.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>EAeko enpresa eraikitzaleentzat Benchmarking zerbitzua (Adierazle Bankua) sortzea.</li></ul>   |
| <b>AFONVI</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>Gremioko 3 enpresaten K-21 ziurtapenaren 2. Maila ezartzeko ereduzko proba.</li><li>Kalitateari buruzko prestakuntza-ikastaroak, jardunaldiak eta mahainguruak egitea.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>Kalitatea, Ingurumena edo/eta Laneko Arriskuak Prebenitez (LAP) kudeatzeko sistemak ezartzea, hurrenez hurren ISO 9001:2000, ISO 14001 eta OHSAS 18001 arauetan oinarrituak: 20 enpresa.</li></ul>                         |
| <b>APAG</b>    | <ul style="list-style-type: none"><li>K21 Kalitatea kudeatzeko ereduko prestakuntza.</li><li>Gipuzkoako igeltserotza-mikroenpresetako hobekuntza etengabea.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>COATBI • ISO 9001:2000 araua ezartzea: 9 enpresa.</li></ul>  |
| <b>AROTZGI</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>Mikroeteentzat LAP kudeatzeko sistema argitaratzea.</li><li>Mikroeteei egokitutiko LAPko sistema ezartzea: 25 enpresa.</li><li>Mikroeteei egokitutiko Ingurumen-kudeaketarako sistema ezartzeko ereduzko proba: 5 enpresa.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>COATGI • Teknikariak eraikitze-obretako segurtasun- eta osasun-koordinatzialearen lanetan gaitzeko prestakuntza-ekintzak.</li></ul>  |
| <b>ASCONGI</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>ISO 9001:2000 araua ezartzea: 5 enpresa.</li><li>Enpresetan EFQM eredua ezartzea.</li><li>"Eraikintza sektorearentzako ingurumenari buruzko legeen bilatzailea" eguneratzea.</li><li>Eraikintzako edozein eteri egokitutu ahal den ereduzko Euskarritasunari buruzko Memoria garatzea.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>COAVN • ISO 9001:2000 araua ezartzea: 7 estudio.</li><li>Barneko auditoretzetako prestakuntza</li><li>Ingurumena eta Kalitatea osorik kudeatzekoaren eta ISO 14001 arauan oinarriturik dagoen sistema ezartzea.</li></ul>  |
| <b>ERAILUR</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>Hitzaldi-zikloa: "Eraikintzako ingurumena eta euskarritasuna".</li><li>"Etxebitzitza erabili eta artatzeari buruzko Eskuliburua" editatu eta banatzea.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>ITURGI • Ezarpenerako eta ISO 9001:2000 arauaren araberako ziurrapenerako Trakzio-proiektua: 6 enpresa.</li><li>Laneko segurtasunari buruzko legeak zabaltzeko mintegiak.</li><li>ITURGIen EFQM eredua ezartzea.</li></ul> |
| <b>LABEIN</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>Proiektuen kontrola eta jarraipena.</li><li>Eraikarte – Zaintza teknologikoa.</li><li>Sustatu eta zabaltzeko jarduerak.</li></ul>  |  |

- Kontratarien ebaluazioetako Kalitate eta Euskarritasun irizpideak.
- Eraikintza sektorearen enpresa kudeaketako beharrizanen bilakaera aztertzea.

- UNECA**
- Laborategietan kalitatea kudeatzeko sistema ezartzea, ISO 17025:2000 arauarekin bat datorrena.
  - Eraikintza sektorean Hondakinak kudeatzeari buruzko Gidiliburua garatu, argitaratu eta zabaltzea.
  - LAP kudeatzaea ezarri eta ondo sartzeko plana.

- VISESA**
- Kalitatea, Ingurumena eta Laneko Arriskuak Prebenitza osorik kudeatzeko sistema

ezartzeko Trakzio-proiektua: 5 arkitektura-estudio.

Adierazi behar denez, gai askotarikoak jorratu dira deialdi berri honetan hartutako proiektuetan. Hain artean honakok nabarmendu ahal dira: alde batetik, kalitateari eta laneko arriskuen prebentzioari buruzko gaietan prestatu eta beroriek gogora ekartzekoak; eta bestetik, sektore osoari hainbat alderdi hobetzeko bere bidea errazten dioten "tresna" emateari begirakoak. Era berean, kudeaketa-sistematik ezartzearen gaineko proiekturik ohi-koenak kontutan hartzeakoak dira.

ERAIKAL 6 Luzatuan parte hartzen duten askotariko proiektu ugariek argi uzten denez, eraikintza sektoreko enpresetan

funts eta ezinbestekoak diren gaietan bikaintasunerantz eta lehiakortasunerantz aurrera egin beharra dago.



## 5. Proinland biltzarra



SPRILUR Euskadiko Industri Lurzorua eta Eraikuntzak sustatzenko Sozietateak heldu den otsailaren 23an eta 24an 2005eko Proinland Biltzarra egingo du, Industri Lurzorua sustatu eta kudeatzeari begirako 1. Topaketa.

Biltzarrean, besteak beste, honako gaiok jorratuko dira: industria azpiegiturak garatzea, lurzorua kudeatzeko ereduak, lurrealdearen plangintza eta antolamendua, ekonomi jarduerak higiezinen azpiegiturak kudeatzea...

Topaketan parte hartuko dute eremu guztietako aditu gailenek. Beraien artean Joseph Stiglitz aipa liteke, Ekonomiako Nobel Saria jasotakoak.

Hitzaldiak goizez emango dituzte Guggenheim Museoko Auditorioan. Mahainguruak, aldiz, arratsaldez izango dira Domíne hoteleko aretoetan.

Informazio zabalagorik nahi izanez gero, [www.proinland.org](http://www.proinland.org) y [www.sprilur.es](http://www.sprilur.es)

### 2005.02.23 EGITARAUAK

#### Txostenak

- 1) "Industria-azpiegituren garapena, sustapenerako politika publikoa den aldetik"  
*Txostengilea:* Jon Azua. e-innovating-labeko Burua.
- 2) "Lurrealdearen Plangintza eta Antolamenduaren helburua, eta Industria-azpiegituren garapenean duen eragina"  
*Txostengilea:* Alfonso Vergara. Arkitektoa. Taller de Ideas taldeko zuzendaria.
- 3) "Euskadin industria-azpiegituren garapena baldintzatzen duten elementuak"  
*Txostengilea:* Marisol Esteban. Ekonomia Aplikatuko Katedratikoa, EHUKO Ekonomia eta Enpresa Zientzien Fakultatea.
- 4) "Nazarioarteko esperientzia, industria-azpiegituren kudeaketa eta sustapenean"  
*Txostengileak:* Europako Batasuneko Funtzionarioa

#### Mahainguruak

- 1) "Lurzoruan kudeaketako ereduei buruzko hainbat esperientzia"  
*Moderatzailea:* Aitor Cobanera. SPRI-LUR-eko Burua.  
*Proposatutako partehartzaileak:*  
1.a: INSTITUT CATALÁ DEL SOL  
2.a: INBISA
- 2) "Erakunde arteko lankidetza, lurzoruan kudeaketako politikan: politika orokorrak eta sektorekoak"  
*Moderatzailea:* Abel Muniategi. Lurrealdearen Antolamendu eta Biodibertsitateko Sailburuordea.  
*Partehartzaileak:* Alfonso Vergara, Jon Azua.

### 2005.02.24 EGITARAUAK

#### Txostenak

- 1) "Lurzoruan kudeaketako eredu berriak: Erabilera edo kontsumoa"  
*Txostengilea:* Jabetza Erregistroko Erregistratzalea.
- 2) "Industria-lurzorua: eremuak kategorizatzea"  
*Txostengilea:* Alejandro Zeara Polo. Arkitektoa, United Architects-eko kidea.
- 3) "Enpresaburuaarentzat on al da industriako higiezinen azpiegituraren arloko politika publikoa?"  
*Txostengilea:* Ricardo Benedí. Elecqui Taldeko Burua
- 4) "Garapen iraunkorra, jarduera ekonomikoetarako higiezinen azpiegituren kudeaketan"  
*Txostengilea:* Joseph Stiglitz. 2001eko Ekonomiako Nobel Sariduna.

#### Mahainguruak

- 1) "Industria-azpiegituren garapena baldintzatzen duten eragileak eta benetako egoerak"  
*Moderatzailea:* Carmen Muñoz. EHUKO Ekonomia eta Enpresa Zientzien Fakultateko Dekanoa.  
*Partehartzaileak:* Alejandro Zeara Polo, Marisol Esteban eta Joseph Stiglitz.
- 2) "Enpresaburuek lurzoruan kudeaketa publikoan aurkitzen dituzten enpresa-esperientziak eta eragile on nahiz txarrak"  
*Moderatzailea:* Iñigo Ocariz. Ekonomilarien Euskal Elkargoko Lehendakaria.  
*Partehartzaileak:* José Martín Echeverría, Adegiko Lehendakaria eta Ricardo Benedí, Elecqui taldeko Lehendakaria.

## 6. Hemeroteca

### Eusteko moduko arkitekturaren "oscarrak"

Trasluz eraikina aukeratu dute Etxebizitzaren Ministerioak eta Arkitekto Elkarlanean Kontseilu Nagusiak Estatua Eusteko Moduko Eraikintzari buruzko Nazioarteko Konferentzian ordezkatzen. Berori datorren urteko irailean egingo da Tokion, Green Building Challenge-k (GBCK) eta Eraikuntzak eta Eraikintza ikertu eta garatzeko Nazioarteko Kontseiluak (CIBek) antolatuta.



Eraikin bioklimatiko eta modular hau Emilio Miguel Mitre valladolitar eta Carlos Expósito Mora madrildar arkitektoek diseinatu dute. Harekin batera, beste hiru eraikinek –Cener Energia Berriztakoren Nazio Zentroaren Nafarroako Sarrigurengo egoitza berriak, Bartzelonako Zabaluneko eraikin egoitanitzak eta etxebizitzak eta merkataritza-lokalak izateko Madrilgo San Cristobalgo bi eraikinek– Green Building Challengek ematen duen sarietako bat eskuraztea dute. Hori da eremu honetako nazioarteko proiekturik handinahiena, eta aurkezturiko kandidatura guztiek ebaluatzeaz arduratuko da.

Estatuko hautaketa-batzordeak nabarmendu duenez, lau eraikinak "gizarteak eusteko moduko eraikuntzaren eta ener-

gi eraginkortasunaren arloan eskatutako egungo eskaeren aurreko erantzun-ereduak" dira. Horrek "adibidetasuna" ematen die gainera.

Eta Tokioko espainiar pabilioia osatzen duten gainerako hamalau proposamenean iritsitako "goi maila" zoriondu da, Bartzelonako Adierazpenean jasotako abiaburuak praktikara eramango dituztela. Adierazpen hori 2003an hartu zuten arkitektoen lanbide elkargoek ingurumen eta eusteko moduko garapena errespetatzen duten konponbide arkitektoniko globalak hartzea sustatzeko. Konponbidean parte hartu behar dute arkitektoek, eraikintzak eta bertako profesionalek eta hiritar guztiak.

Arkitektura bioklimatikoaren bitartez ahalik eta energi eragingarritasun handiena lortu gura da eta barneko erosotasun mailarik handiena eman. Hori lortzeko, ahalik eta ondoen erabili behar da kanpoko klima barrukoaren onerako: kanpoko beroa hartu edo baztertu, bildu eta banatu behar da.

*Iturria: Construnario (2004/10/15)*

### Arkitektoek eraikinen energi ziurtapena eskatzen dute

Estatuko Arkitektoen Elkargoen Kontseiluko burua den Carlos Hernández Pezzik jaunak eraikinen energi ziurtapenerako sistema ezartzea esku zuen, zertarako eta baliabide naturalak "orokorrean zarrasteltze"aren eta karbono-dioxidoaren emisio lausotuen arazo bikoitzari aurre egiteko. Gas hori berotegi-efektudun gas nagusia da.

Ingurumenari buruzko Nazio Biltzarraren markoa (CONAMArean), Hernández Pezzik prentsurrekoan gogora ekarri du ezen urtero Estatuan milioi erdi etxebizitza inguru eraikitzen direla. Horrek dakarrenet, sektorea kontsumituriko baliabideen %50en eta sortutako hondakinen %40-50en erantzulea da egun.



Hark azaldutakoaren arabera, bai eraikitzeko bai mantentzeko obretan, ur-kontsumoa "mugagabea da", birziklapenportzentajeak oso txikiak dira, eskonbro asko eta asko sortzen dira eta horrek guziak zerikusia du aloger-tasa txikirekin ere. Adibiderik esanguratsuenetako da aire egokituarena. Teknologia horri dagokionez, Espainia Europako kontsumitzaile nagusia da.

Hernández Pezzik adierazitakoaren arabera, gainera, ingurumeneko kalitate-politika horiek ez dute oso garestitzen etxebizitzaren prezioa: zenbatetsiriko gaintzak bukaerako prezioaren %2 eta %5 bitartekoak dira eta "epe laburrera" aurreztu ahalko da.

"Badakigu zenbat kostatzen den eraikinen artapena ez kontrolatzea, %87ko gainostua baitu", esan zuen. Berak adierazirikoen arabera, edozein kasutan, etxebizitzaren prezioa oso altua da, gutxieneko ingurumen-baldintzarik bete gabe.

*Iturria: Europa Press (2004/11/25)*

## Itaun postontzia



**eraikal@ej-gv.es**

"ERAIKAL BERRIAK" informazio-aldirikariak postaren bidez jaso nahi baduzu zure eskaera itaun-ontziaren bidez "eraikal@ej-gv.es"-era Hartzale, Enpresa eta Helbidea adierazten.